

食文化と食品の安全に関する日仏アンケート調査
(集計結果・抜粋)

平成20年9月18日
食品安全委員会

Japan-France Questionnaire Survey on
Dietary Culture and Food Safety
(Aggregate Results)

September 18, 2008
Food Safety Commission

調査の概要

	日本調査	フランス調査
調査期間	2008年7月18日~23日	2008年7月25日~8月6日
調査方法	Webアンケート調査	Webアンケート調査
調査対象	全国20歳以上男女 (性別、地域、年齢別構成比はH17国勢調査結果をもとに設定)	フランス本土20歳以上男女 (性別、年齢構成比は、国立人口問題研究所2008年人口統計データをもとに設定*)
有効回答数	1122件	1108件

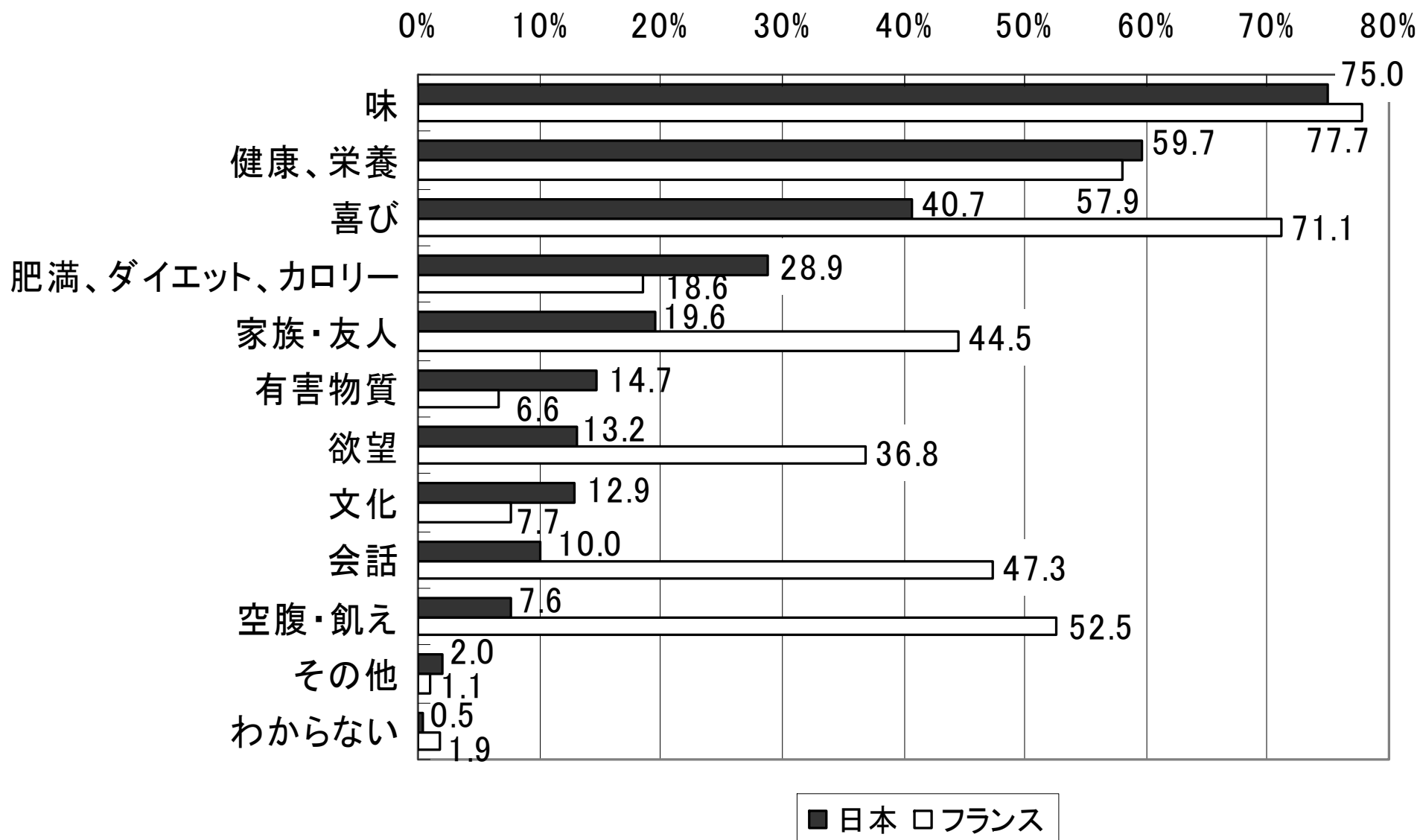
*http://www.ined.fr/fichier/t_telechargement/13946/telechargement_fichier_fr_tabfm.1.xls

Survey Overview

	Japan survey	France survey
Survey period	July 18 ~ 23, 2008	July 25 ~ August 6, 2008
Survey method	Online survey	Online survey
Survey target	Men and women 20 years of age or over nationwide (Component distribution ratios for gender, region and age were established based on the results of the 2005 national census)	Men and women 20 years of age or over throughout France (Component distribution ratios for gender, region and age were established based on data for 2008 population statistics from the Institut national d'études démographiques)
Number of valid responses	1122	1108

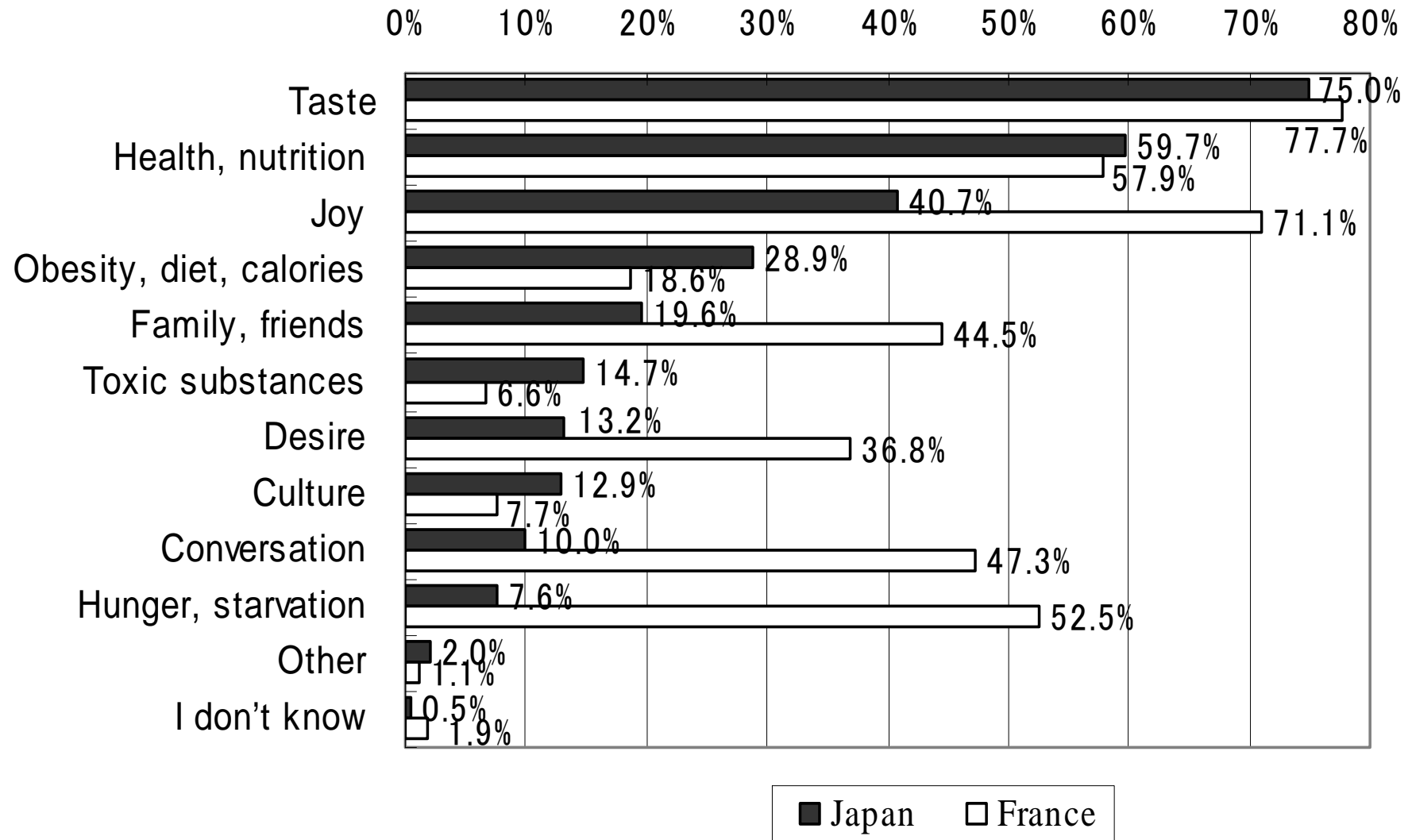
問 「食品」や「食べ物」のことを考えたときに、最初に思い浮かぶ言葉は何ですか。

(n=1,122(日本)、n=1,108(フランス)複数回答)



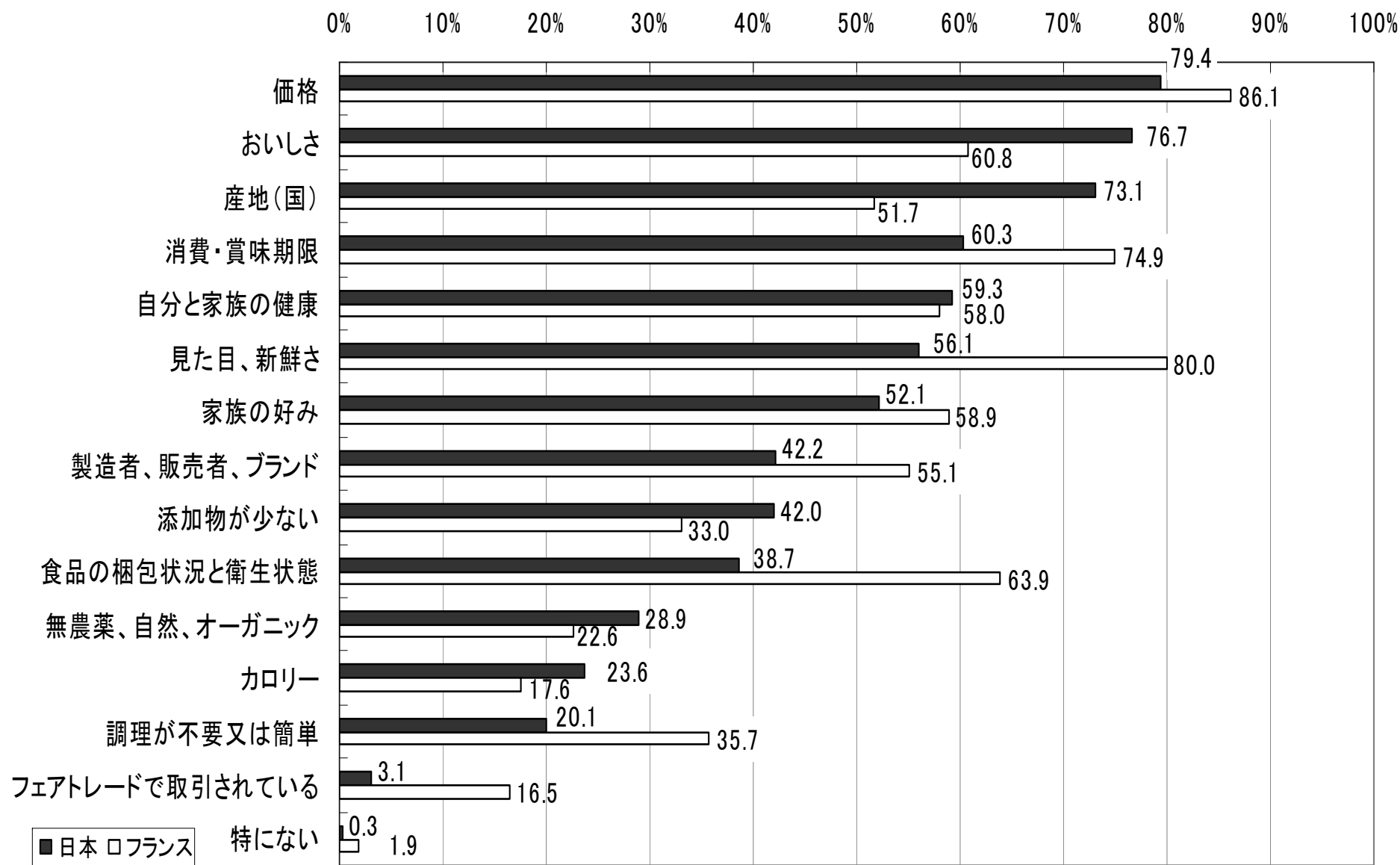
Question What word or words come to mind first when you think of “food” or “food products”?

(n = 1,122 (Japan), n = 1,108 (France) multiple-response)



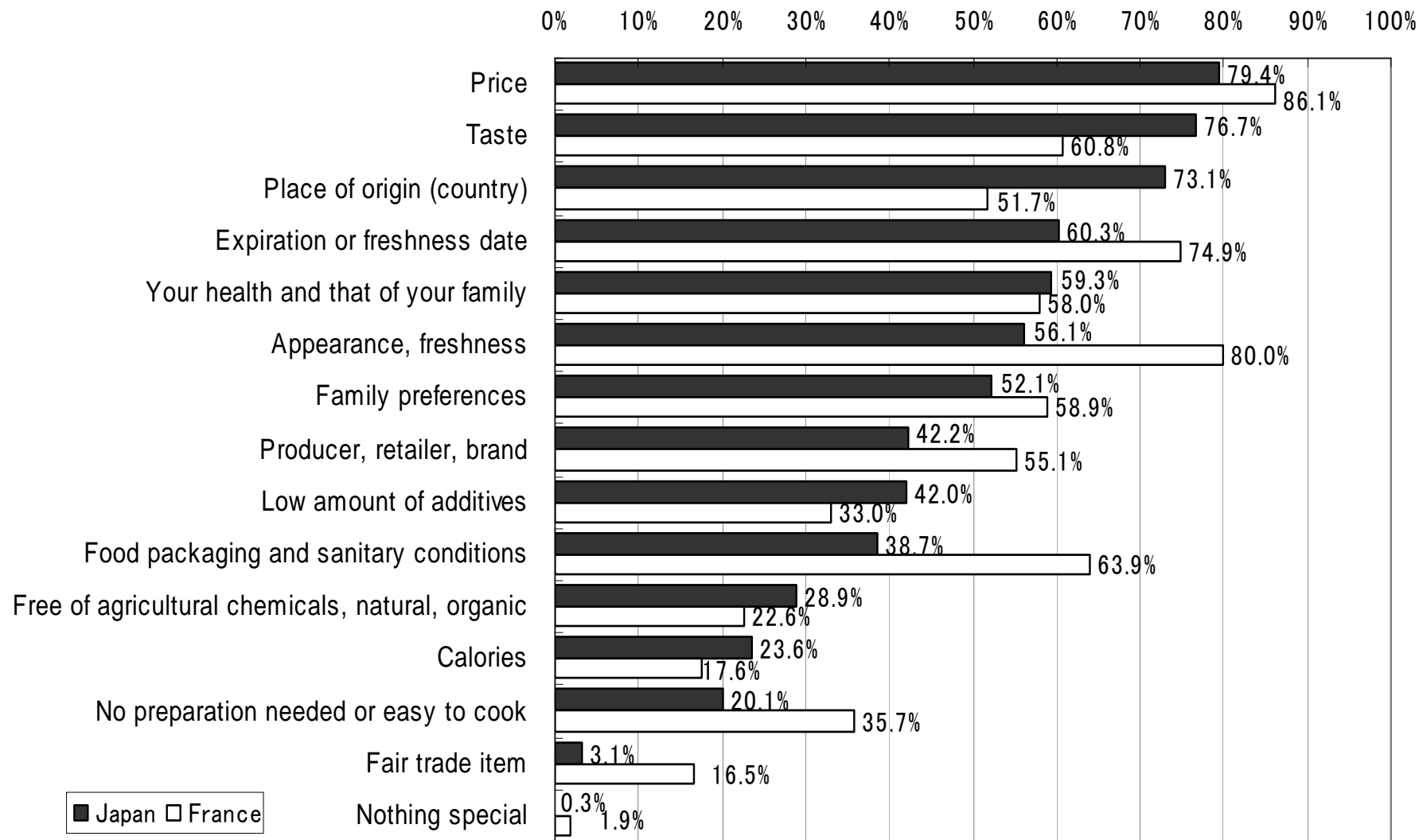
問 購入する食品を選択する際に、どのようなことを考えますか。

(n=1,122(日本)、n=1,108(フランス)複数回答)



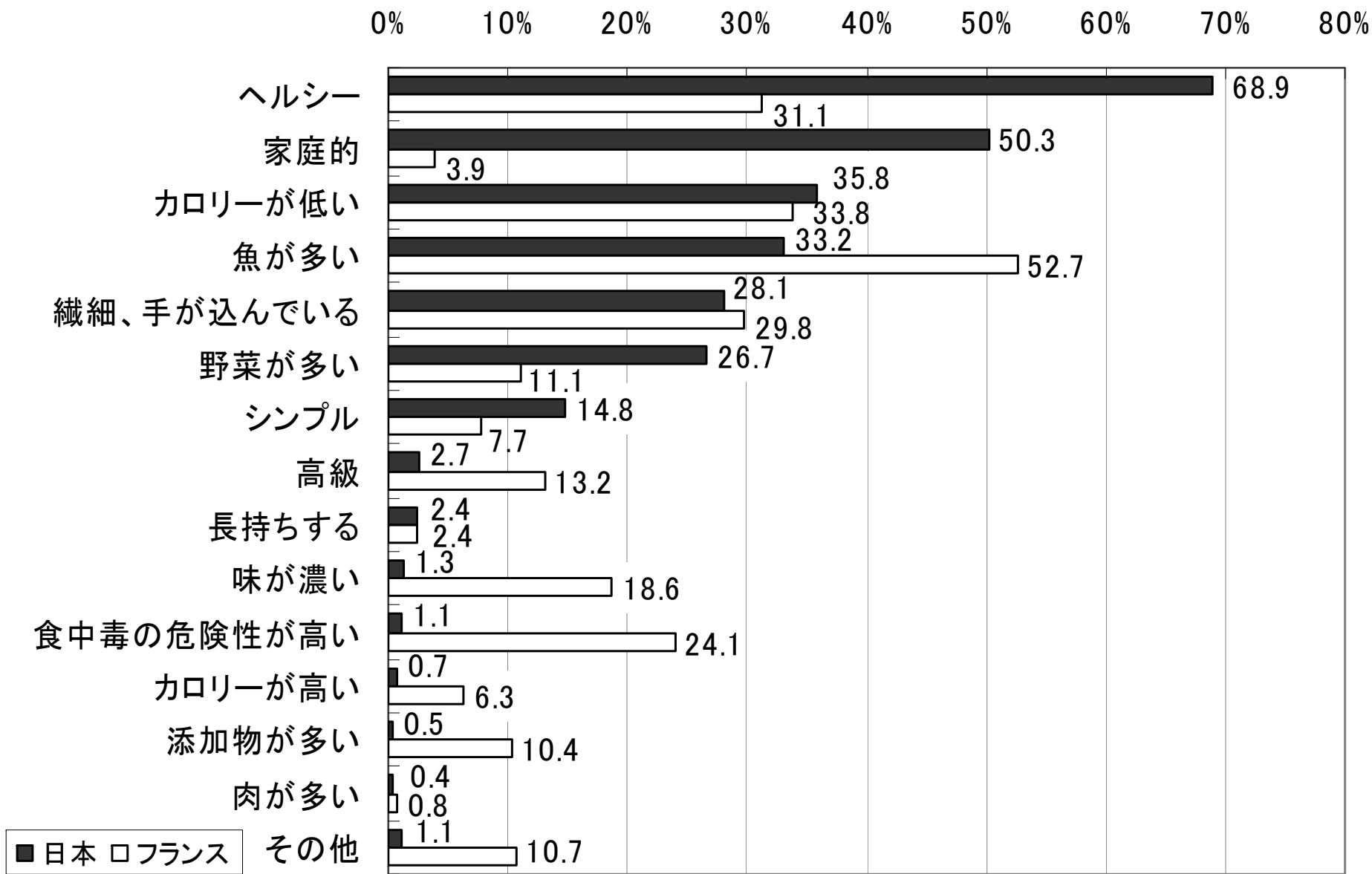
Question When you select food products for purchase, what sort of things do you consider?

(n = 1,122 (Japan), n = 1,108 (France) multiple-response)



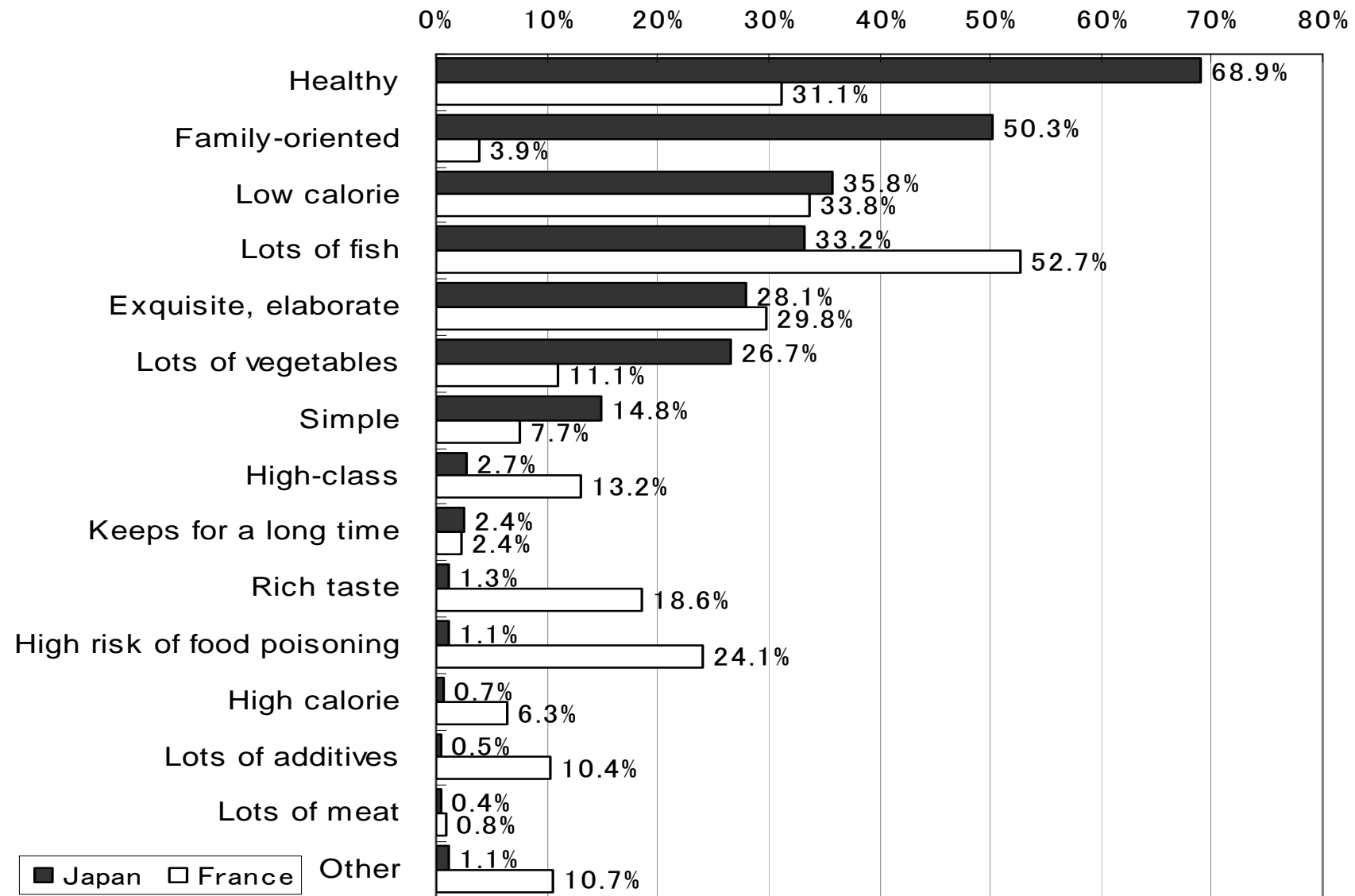
問 日本の伝統食品・料理についてどのようなイメージを持っていますか。

(n=1,122(日本)、n=1,108(フランス)複数回答)



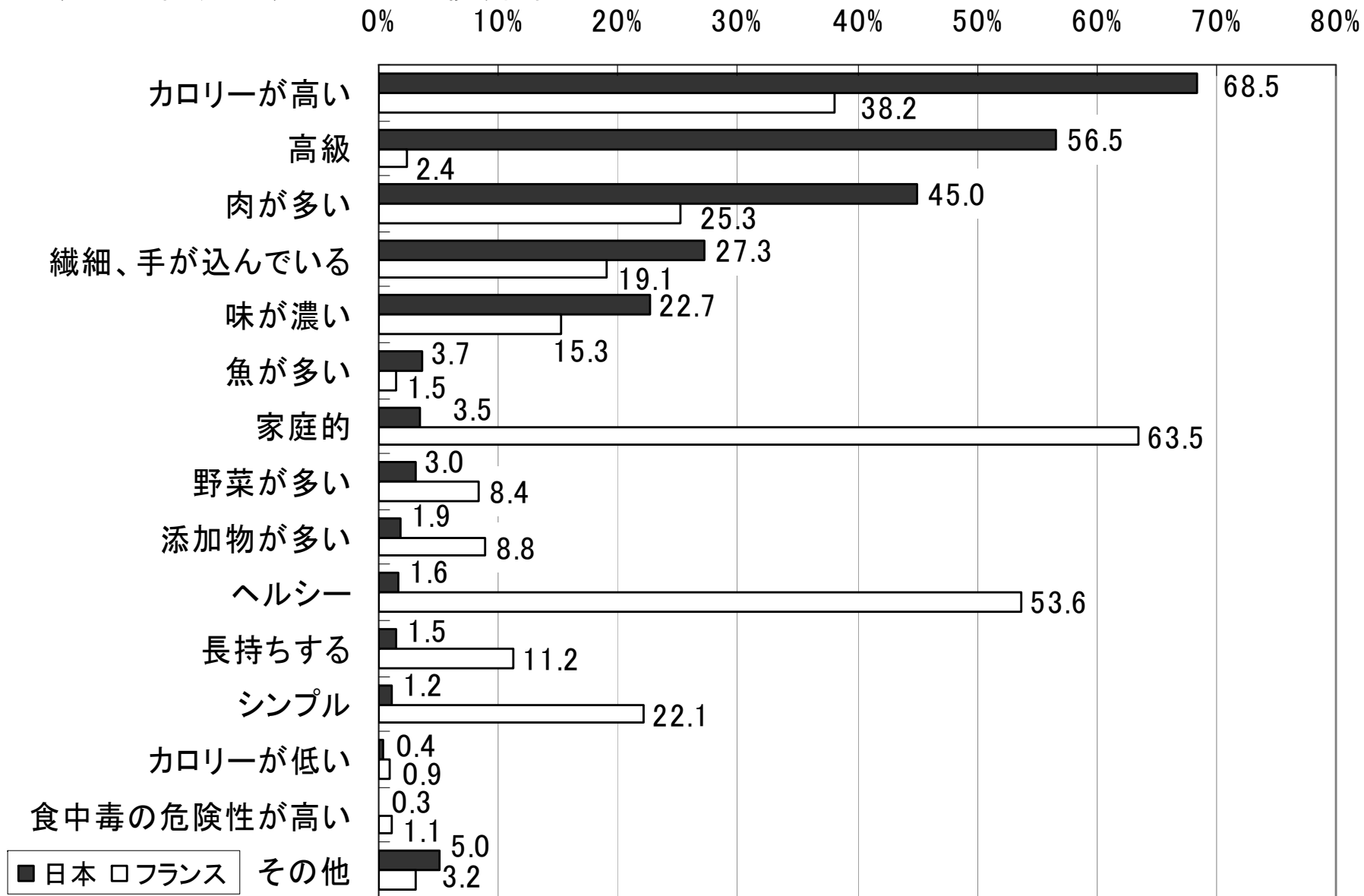
Question What kind of image do you have of traditional Japanese food and cuisine?

(n = 1,122 (Japan), n = 1,108 (France) multiple-response)



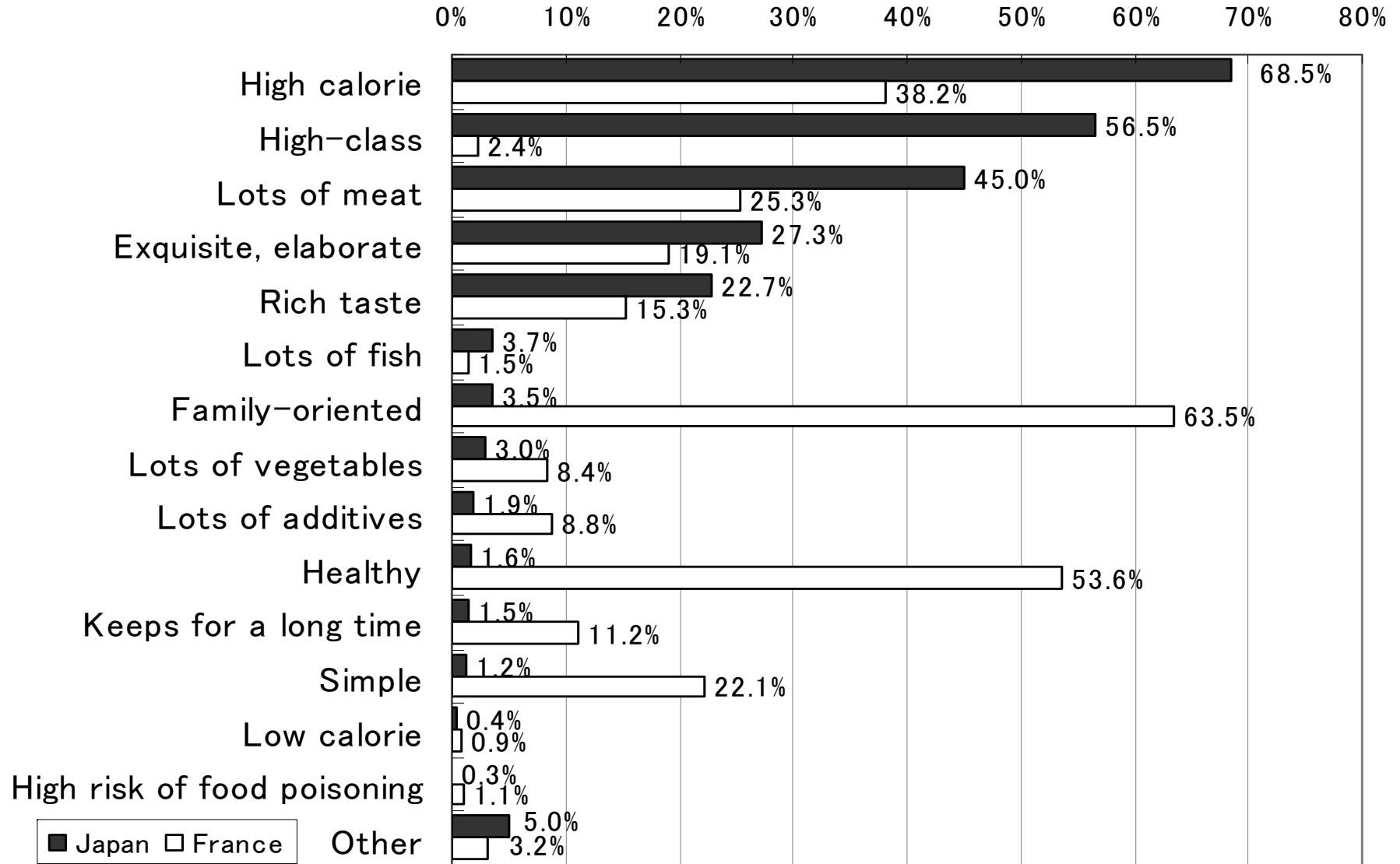
問 フランスの伝統食品・料理 についてどのようなイメージを持っていますか。

(n=1,122(日本)、n=1,108(フランス)複数回答)



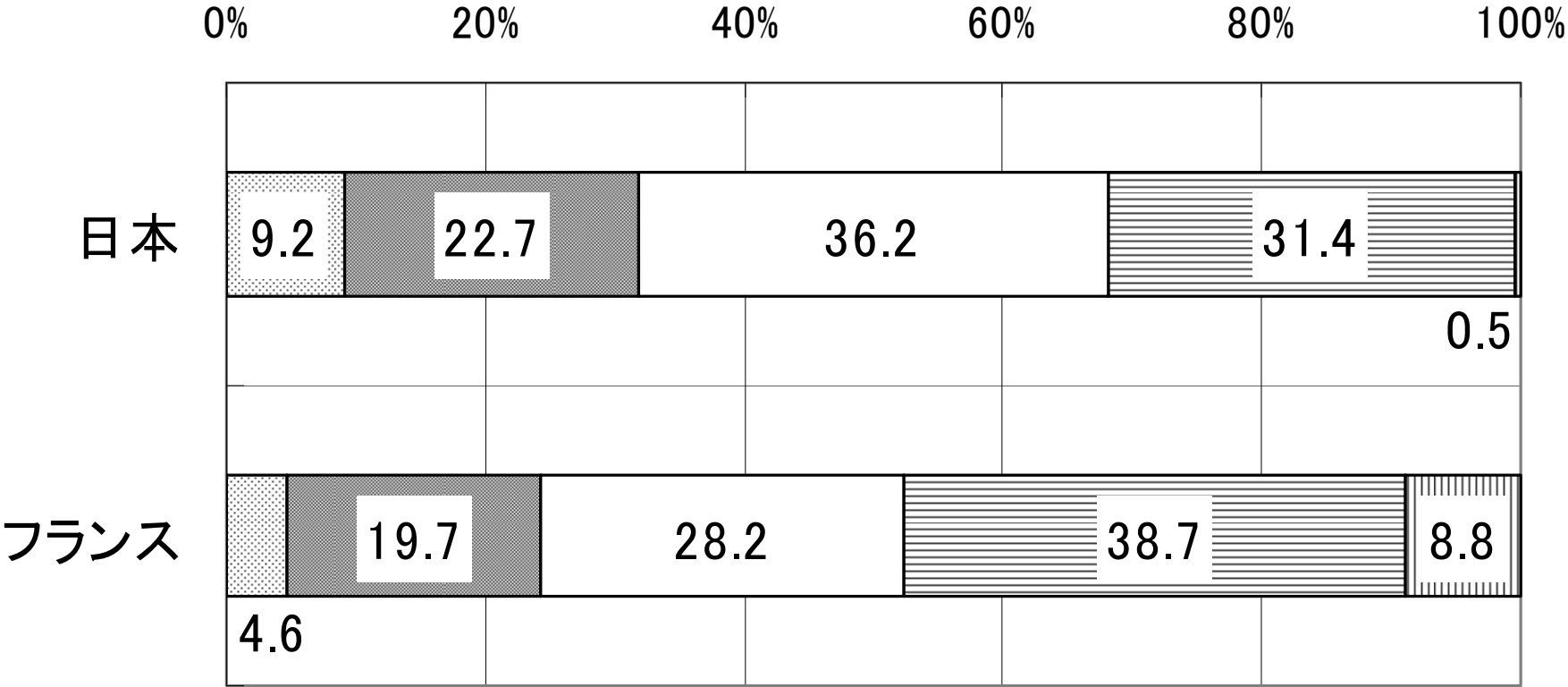
Question What kind of image do you have of traditional French food and cuisine?

(n = 1,122 (Japan), n = 1,108 (France) multiple-response)



問 生、もしくは半熟の卵を食べる際に、食中毒になるかもしれないと不安に
 思うことはありますか。

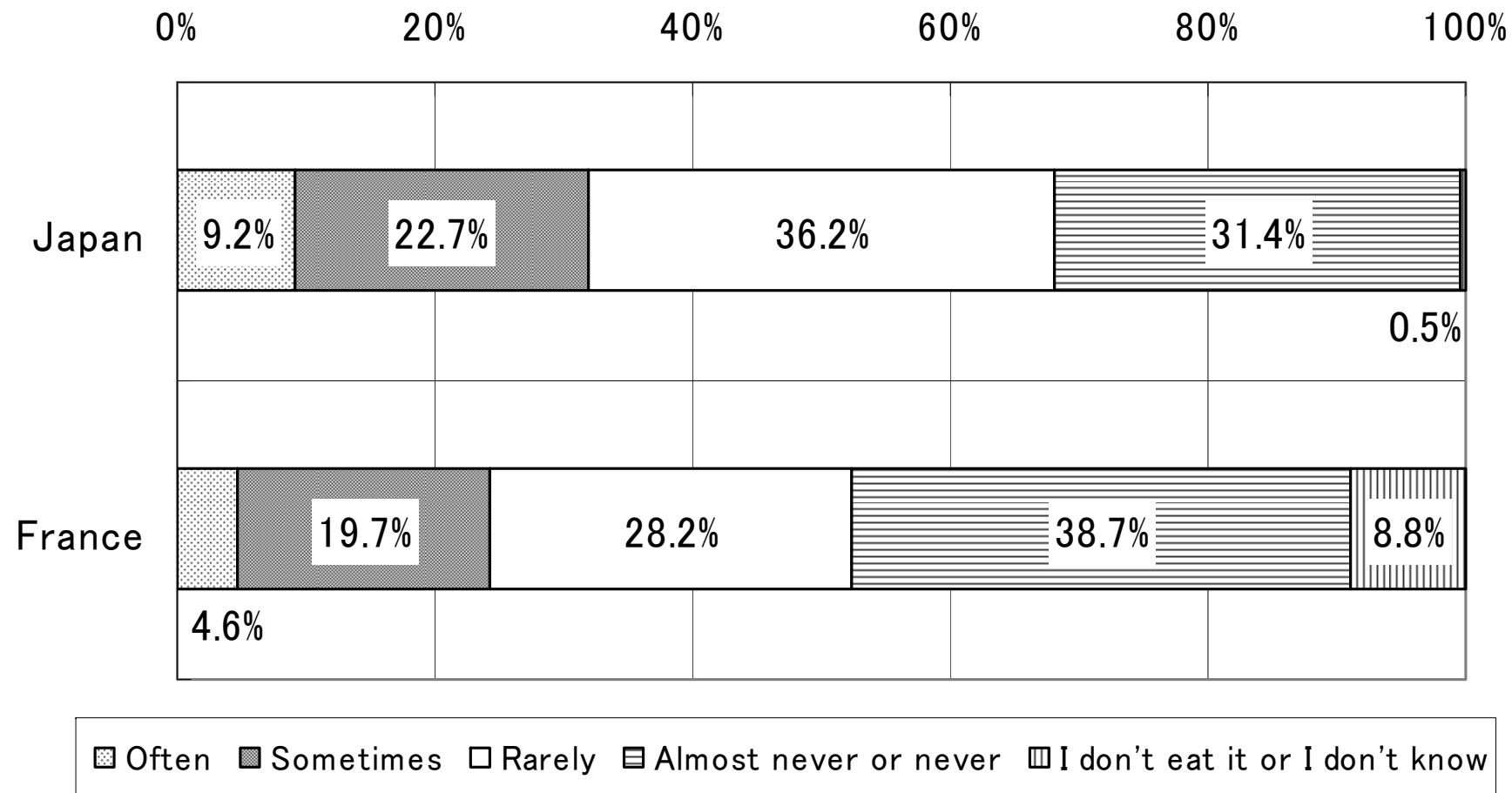
(n=1,122(日本)、n=1,108(フランス)単数回答)



よくある
 ときどきある
 たまにある
 ほとんど／全くない
 食べたことがない／わからない

Question Do you worry that you might get food poisoning when you eat uncooked or soft-boiled eggs?

(n = 1,122 (Japan), n = 1,108 (France) single-response)



問 これらの食品を食べる際に、食中毒になると不安に思うことはありますか

食品名	不安に思う		不安はない	
	日本	フランス	日本	フランス
チーズ	18%	30%	81%	66%
生ハム	51%	34%	46%	62%
生牡蠣	83%	58%	10%	23%
寿司・刺身	69%	45%	31%	21%
パック野菜 サラダ	47%	42%	41%	47%

※「不安に思う」は「よくある」「ときどきある」「たまにある」と回答した方の合計
 ※「不安はない」は「ほとんど/全くない」と回答した方の合計

**Q Do you worry that you might get food poisoning
when you eat (food XXX)?**

Food	Worried		Not Worried	
	Japan	France	Japan	France
Cheese	18%	30%	81%	66%
Uncooked ham	51%	34%	46%	62%
Raw Oysters	83%	58%	10%	23%
Sushi or sashimi (uncooked fish)	69%	45%	31%	21%
Packaged uncooked vegetable salads	47%	42%	41%	47%

※The percentages for “Worried” are sums of those who answered “Often,” “Sometimes,” and “rarely” in the survey.

※The percentages for “Not Worried” are sums of those who answered “almost never” or “never” in the survey.

問 これらの被害等について、あなたにも起きる可能性はどの程度あると思いますか。

	高い		低い・全くない	
	日本	フランス	日本	フランス
自然災害	41%	13%	49%	78%
犯罪／テロ	14%	10%	75%	80%
重篤な病気	37%	29%	50%	56%
食品による健康被害	28%	21%	66%	70%
家電製品等による怪我等健康被害	13%	11%	80%	81%
環境汚染による健康被害	31%	44%	59%	48%

※「高い」は「高い」「どちらかという高い」と回答した方の合計

※「低い・全くない」は「どちらかという低い」「低い」「全くない、ゼロ」と回答した方の合計

Q What do you think is the likelihood that the following situation happens to you?

	High		Low or Zero	
	Japan	France	Japan	France
Being a victim of natural disaster	41%	13%	49%	78%
Being a victim of crime or terrorism	14%	10%	75%	80%
Suffering a serious illness	37%	29%	50%	56%
Damaging your health though ingestion of food	28%	21%	66%	70%
Damaging your health or being injured from a consumer device	13%	11%	80%	81%
Damaging your health because of environmental pollution	31%	44%	59%	48%

※The percentages for “High” are sums of those who answered “high” and “relatively high” in the survey.

※The percentages for “Low or Zero” are those who answered “relatively low,” “low,” and “zero” in the survey.

問 食品に関する問題について、あなたはどの程度不安に感じますか。

	不安に思う		不安はない	
	日本	フランス	日本	フランス
BSE	71%	46%	25%	52%
遺伝子組換え食品	68%	64%	28%	33%
食品添加物	75%	54%	24%	43%
食中毒	79%	46%	20%	52%
汚染物質	85%	73%	13%	24%
動物用医薬品	75%	68%	16%	30%
残留農薬	86%	79%	12%	19%

※「不安に思う」は「とても不安である」「少し不安である」と回答した方の合計
 ※「不安でない」は「あまり不安でない」「不安は全くない」と回答した方の合計

Q How concerned are you about the following food-related issues?

	Concerned		Not Concerned	
	Japan	France	Japan	France
BSE	71%	46%	25%	52%
Genetically modified food	68%	64%	28%	33%
Food additives	75%	54%	24%	43%
Food poisoning	79%	46%	20%	52%
Contaminants	85%	73%	13%	24%
Veterinary medicinal products such as antibiotics for livestock	75%	68%	16%	30%
Pesticides	86%	79%	12%	19%

※The percentages for "Concerned" are sums of those who answered "very concerned" and "somewhat concerned" in the survey.

※The percentages for "Not Concerned" are sums of those who answered "not very concerned" and "not concerned at all" in the survey.